



Ko odlucuje?

Kancelarija za izbjeglice (OE)



Kancelarija za izbjeglice se bavi pristupom na belgijansku teritoriju. Ta kancelarija pregleda istorije da bi odlucila za prihvatanje boravka ili ne, osim zahtjeva za azil (prima zahtjev i odmah ga prebacuje u Generalni Komisariat za Izbjeglice i Apatride). U svakom slucaju ta kancelarija prihvata, proizvodi ili oduzima dozvolu za boravak. I odlucuje isto o mjerama za izdavanje (povratak u svoju drzavu).



U kakobilo stanju moje procedure, moram uvijek paziti da obavijestim kancelariju za izbjeglice o svakoj promjeni u mom zivotu.

Generalni Komisariat za Izbjeglice i Apatride (CGRA)

CGRA je institucija koja se bavi za izbjeglice u Belgiji. On sam moze uzeti odluku za status izbjeglice ili dopuznu zastitu. CGRA poziva azilanta koji moze doci sa advokatom ili sa osobom u koju ima povjerenje. Savjetujemo vas da uzmete advokata!





CGRA provjerava jeli azilant pripada u uslove za azil (strah za progon zbog rase, vjere, drzavljanstva, politickog misljenja, pripada nekoj socijalnoj grupi) ili dopuznu zastitu (ozbiljne prijetnje u zemlji koja je u ratnom stanju). U slucaju u kojem odluka je negativna moze se napraviti zalba na Sud za zalbe (CCE).

Sud za zalbe (CCE)

CCE je jedan nezavisni pravni autoritet koji pregleda zalbe.

Zalba moze biti na jednu negativnu odluku iz Komisariata ili iz Kancelarije za izbjeglice. Procedura je pismena i prisustvo advokata je neophodno jer za zalbu imaju strogi uslovi.

Zavisi od slucaja, ali zalba moze obustavna biti (odluka je obustavljena cekajuci odluku od CCE) ili ne (Bez cekanja odluke od CCE se izdaje nared za napustanje zemlje).

Drzavni savjet vlade

To je pravni autoritet koji provjerava jeli sva procedura pravilno uradena; on ne odlucuje za sadrzaj. To znaci da tada ne razgovara se o svojoj prici ili o novim dodacima.

Sam advocat se pojavi sa vasom kompletnom istorijom. Savjet vlade prvo odluci da li prihvaca vase dosije i posle pregleda vasu istoriju. Oni mogu odluciti da ukinu ili obustave zadnju odluku sto ste dobili.

Zalba na Savjet vlade nije nikada obustavna. Nared da se napusti zemlja jos vazni.



Pravo na boravak je jedna kompleksna stvar koja ide preko Zakona od 15og decembra 1980 u vezi pristupa na teritoriju, boravka, izdaljivanja stranaca. Evo ovdje mi objasnjavamo djelovno jer za procedure je neophodan pravnik (advokat)².



Advokat je pravnik koji je studiro pravo. On je jedna osoba u koju imam povijerenje i koja me slusa, koja me posavjetuje. On me brani u toku cijele procedure. On moze prisustvovati na moje saslanje i paziti na moj interes. On mora da cuva tajnu: znaci da mogu mu slobodno pricati.

Ako ne poznajem ja advokata, mogu otici u Pravni Dom ili u Biro Za Pravnu Pomoc. Tu se nalaze advokati i odgovaraju na vasa pitanja i upucuju vas prema nadleznim sluzbama. Mogu zamoliti da mi odrede advokata.



² Regionalni Centri za Integraciju i neka udruzenja predlazu bezplatnog pravnika.



Otvaranje azila i dopusna zaštita

Zenevska Konvencija štiti sve osobe kojima prijete u svojoj zemlji zbog političkih razloga, porijekla, vjere, državljanstva i pripadu jednoj socijalnoj grupi. Zahtjev se pravi ili na granici ili u Kancelariji za Izbjeglice, 8 dana posle dolaska (ili prije sto istekne rok boravka ako je dugotrajni boravak): Vas dosije se otvara i prebacuje se u Generalni Komisarijat za Izbjeglice i Apatride (CGRA), koji primi osobu, pregleda dokaze u vezi prijetnje i odlucuje dali priznaje status izbjeglice. CGRA u isto vrijeme pregleda jeli moze da prizna “dopusnu” zastitu, za koju u nekim slucajevima jedna osobna prijetnja moze da prede na jednu globalnu privremenu prijetnju.

- Stranac koji je otvorio azil posle 31og maja 2007e godine, dobija posle pregleda prebivalista, jednu narandzastu karticu koja vazi 3 mjeseca i produzava se tri puta svako 3 mjeseca, a posle svakog mjeseca dok ne dobijete konacno odluku. Ako dobijete negativnu odluku od CGRA, moze se zalba napraviti na CCE (sud za zalbe): ta zalba je obustavna.
- Ako se odobri status izbeglice ili podružne zaštite, osoba dobija CIRE³ ograničenu na godinu dana koja se može obnoviti pod uslovima (kartica A) ili stalnim boravkom (kartica B). Nakon 5 godina pravo na boravak postaje neograničeno.

Molba za humanitarnu regulizaciju (9bis)

Svaka molba za pravo boravka duza od 3 mjeseca se pravi u drzavi, u belgijanskom konsulatu ili u diplomatskoj sluzbi. 9bis je jedan izuzetak zakona: Izbjeglica koji je vec pristupan na teritoriji, ako ima pasos, moze, u izuzetnim okolnostima, otvoriti regulizaciju u gradskoj upravi, koja to prebacuje u Kanceliruje za Izbjeglice. Ali ipak dok nije dobio odluku on je kao ilegalac.

- Ako je pozitivna odluka za regulizaciju, dobija se onda ogranicen CIRE za godinu dana i koja sa produzava pod nekim uslovima(kartica A) ili definitivni boravak (Kartica B)

³ Potvrda o registraciji u Registru stranaca



Molba za regulizaciju u vezi zdravstvenog stanja (9ter)

Ta procedura se otvara u Kancelariji za izbjeglice, za izbjeglice u Belgiji, koji imaju licnu kartu i koji imaju bolest rizicnu za zivot i fizicki integritet ili ako nema odgovarajuceg liječenja u svojoj drzavi.

Pregled molbe se pravi na dva dijela. Kada priznaju zalbu, i posle pozitivnog provjeravanja prebivalista, osoba dobija narandastu karticu (carte orange) koja vazi 3 mjeseca i produzava se tri puta 3 mjeseca a posle svakog mjeseca. Ako se posle toga odobri boravak, dobija se ogranicen CIRE (kartica A) koji vazi naj manje godinu dana et moze se produziti. Posle 5 godina ta osoba moze dobiti neogranicen CIRE (kartica B).

Trgovina bijelog roblja

Ako neko misli da je zrtva trgovine bijelog roblja (izkoriscavanje od jedne mreze organizovane trafike), postoji jedan poseban prihvata ako se kolaborira ili pomaze za rasklapanje mreze. Ta procedura je komplikovana i za to mora se zalba napraviti na pravosudnim organima. Molba za pravo boravka se otvara u kancelariji MINTEH u Kancelariji za izbjeglice.

Porodicno spajanje

Procedura se otvara u konsulatu ili u diplomatskoj sluzbi u drzavi ili ponekada u gradskoj upravi.

Izbjeglica iz neke zemlje koji ima neograniceni boravak (clan 10) dopusta nekim clanovima porodice da dodu kod njega, pod uslovima da prima stabilnu, redovnu i dovoljnu platu, da ima dovoljan smjestaj, da ima zdravstveno osiguranje, da mu je medikalno ovjerenje u redu i da je neosudivan. Osoba koja ce se prikljuciti dolazi sa vizom D (dugotrajni boravak) i dobija, posle pozitivnog pregleda prebivalista, ograniceni boravak (kartica A). Posle 3 godine, osoba moze napraviti molbu u Opstini za neograniceni boravak. Ta opstina ce da prebaci molbu u Kancelariju za Izbjeglice. Ako ima razvod ili gubitak prihoda, oduzima se pravo na boravak osim nekih izuzetnih slucaja (na primjer bracko nasilje). Jedna obustavna zalba moze se napraviti na sudu za zalbe (CCE).



Uslovi su isti za osobu koja ima ogranicen boravak (clan 10bis) osim sto pravo na boravak osobe koja dolazi na spajanje ne moze da bude duzi od osobe koja je prima za porodicno spajanje.

Jedan izbjeglica koji je u Belgiji na legalnom boravku, moze promijeniti svoje licno stanje u opstini: na primer, jedan student sto se vijenca. On dobija tada narandastu karticu (carte orange) za 6 mjeseci prosiriva dva puta 3 mjeseca. Ako prihvate pravo na boravak, dobija jedan ogranicen CIRE (kartica A) za godinu dana, koja je proizvodljiva. Posle 3 godine boravak je neogranicen. (Kartica B).

Izbjeglica jedne zemlje koji je clan porodice od jednog gradanina Evropske Zajednice ili Evropskog ekonomskog prostora (clan 40bis) moze doci u Belgiju na kratak boravak koji traje najduze 3 mjeseca, pod uslovom da se prijavi u opstinu u toku 10 dana. Ako zeli duze ostati, treba da napravi molbu za pravo boravka u Opstini u kojoj zivi prije nego sto mu istekne viza. Tada smo u porodicnom spajanju i to zavisi od uslova prihoda, smjestaja i zdravstvenog osiguranja. Ako su porodicne veze uspostavljene, posle pozitivnog pregleda prebivalista, osoba dobija ovjerenje za registraciju koja vazi 6 mjeseci. Ima posle 3 mjeseca da popuni svoj dosije. Ako priznaju boravak, opstina izdaje karticu F. Posle 3 godine boravak je neogranicen (kartica F+) Ako odbiju, zalba se moze napraviti na sudu za zalbe.

Kratkotrajni boravak

Stranac iz neke zemlje koji stize u Belgiju sa kratkotrajnom vizom ili kome nije potrebna viza treba se prijaviti u opstinu. Dobija tada aneks 3 gdje pise trajanje boravka.

Odnosi sa Kancelarijom za izbjeglice i Komisariatom



Za vrijeme procedure vazno je da se komunicira Kancelariji za Izbjeglice ili/i Komisariatu svaka promjena moje situacije u Belgiji: promjena adrese, sastav domacinstva (na primjer rođenje) produženje kartice za boravak,....



Promjena adrese

Kancelarija za izbjeglice ili/i Komisariat moraju uvijek znati jeste li jos na belgijanskoj teritoriji. Ako ne zivate vise u Belgiji vas dosije moze da se zatvori. Zato je stvarno vazno da se posalje pismo za svaku promjenu adrese.



Kako? Pise se pismo i salje se preporucenom postom Kancelariji za izbjeglice i ako je potrebno Komisariatu. To se sreduje u posti: dobijam potvrdu da je dokument poslat. Obratite paznju jer treba se dodati u to pismo pismeno uvjernje iz opstine za promjenu adrese.

Promjena izabranog prebivalista

Izabrano prebivaliste je adresa na koju zelim dobiti postu od Kancelarije za izbjeglice i od Komisarjata (CGRA). To moze biti moja adresa, adresa mog advokata ili adresa jedne osobe u koju imam povjerenje. Dobijam tu sve zvanicne pozive i obavijestenja. Svaki put kada promijenim adresu tu, moram poslati preporuceno pismo.



Promjena sastava domacinstva

Sastav domacinstva je administrativni dokumenat gdje pise ko zivi sa mnom u kuci. Sva promjena mora se prijaviti Kancelariji za izbjeglice i Komisariatu, jer mogu biti posledice za moju proceduru: imati ili usvojiti dijete, vjencati se, zivjeti zajedno bez vjencanja, razvesti se, ostati bez supruznika ili bez djeteta (smrt)...

Obnova kartice za boravak

Ako mi isticie kartica za boravak, moram **naj manje 1 mjesec dana prije roka** otici u opstinu u biro za izbjeglice da bi je produzio.

Ako je to jedan CIRE, moram donijeti u opstinu dokaze da ispunjvam uslove za Kancelariju za izbjeglice za obnovu boravka. Ti uslovi su napisani na dokumentu koji se sastavlja sa CIRE i moram veliku paznju obratiti na rok trajanja. Sa mojim advokatom moram sve poslati da bi Kancelarija za izbjeglice provjerila sve uslove. Mogu isto i ja sam predati moj dosije u Opstinu u kojoj zivim, ali Kancelarija za izbjeglice odlucuje i salje direktive opstini.

Ako se radi o **uvjerenju za registraciju** (narandasta kartica), novi pecat treba se staviti svako 3 mjeseca, a posle, svakog mijeseца. U tom slucaj idem u opstina dana **kada isticie** da bi mi novi pecat stavili. Primjer: Moja registracija vazi do utorka 20og marta . Moram to obavezno produziti u srijedu 21og marta. Ako je opstina zatvorena vikendom, moram je produziti u predhodni petak.

Odnosi sa Kancelarijom za izbjeglice i Komisariatom



Obratite paznju, kada je kartica sva ispunjena, mora se napraviti zahtjev za novu i donijeti licna slika.

Obratite paznju: na datume produzenja kartice za boravak, naj bolje komuniciram dokaze, postujem uslove, i prijavljujem odmah svaku promjenu moje situacije.

Ako je potrebno, mogu se obratiti jednoj sluzbi u kojoj rade pisaci: Regionalni Centri za Imigraciju i neke asocijacije predlazu bezplatnu pomoc za pisanje.



Changement de résidence

Office des Étrangers
Boulevard Pacheco, 44
1000 Bruxelles

Le .. / .. /20..

Madame, Monsieur,

Concerne : Changement de ma résidence habituelle.

Mes références : Madame Gertrude Dumont, N°SP : ou N°CGRA :

En date du , j'ai effectué mon changement de résidence habituelle auprès de ma Commune. Je vous transmets dès lors ma nouvelle adresse ainsi qu'une attestation de la Commune certifiant ce changement.

.....
.....
.....
.....
.....

Mme Gertrude DUMONT



Changement de domicile élu

CGRA
Rue Ernest Blerot, 39
1070 Bruxelles

Demande de changement d'élection de domicile élu

Je soussigné()N°SP :

Déclare vouloir modifier mon domicile élu.

Nouveau Domicile élu :

.....
.....
.....
.....

Fait à le

Signature :



Office des Étrangers

Boulevard Pacheco, 44

1000 Bruxelles

Tél : 02/793.80.00

Email : infodesk@biz.fgov.be

CGRA

Rue Ernest Blerot, 39

1070 Bruxelles

Tél : 02.205.51.11

Email : cgra.info@ibz.fgov.be

CCE

Rue Gaucheret, 92-94

1030 Bruxelles

Tél : 02/791.60.00

Email : info.rvv-cce@ibz.fgov.be

Conseil d'État

Rue de la Science, 33

1040 Bruxelles.

Haut Commissariat des Nations Unies pour les Réfugiés

Comité Belge d'Aide aux Réfugiés

Avenue Louise, 283

1050 Bruxelles

Tél : 02/627.59.99

Email : belbr@unhcr.org